

Zmluva o združení č. č. MAGSP2000032

uzavretá podľa § 829 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka
(ďalej len „Občiansky zákonník“)

(ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 00 603 481, zastúpené: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor, číslo účtu: SK28 7500 0000 0000 2582 8023, peňažný ústav: Československá obchodná banka, a.s., kontaktná osoba: Bc. Tomáš Gajdoš MBA, oddelenie stavebných činností, tomas.gajdos@bratislava.sk, +421 2 59 356 697.

(ďalej len „Združovateľ 1“)

a

Mestská časť Bratislava-Vrakuňa, sídlo: Šíravská 7, 821 07 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 00 603 295, zastúpená: JUDr. Ing. Martin Kuruc, starosta, číslo účtu: SK30 0200 0000 0000 0442 4062, peňažný ústav: Všeobecná úverová banka, a.s., kontaktná osoba: Ing. Diana Botlová, útvar Marketing, médiá, kultúra a šport, diana.botlova@vrakuna.sk, 0903 367 427.

(ďalej len „Združovateľ 2“)

(Združovateľ 1 a Združovateľ 2 ďalej aj ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo ako „zmluvná strana“)

Preambula

Zmluvné strany sa dohodli, že za podmienok stanovených v tejto zmluve vytvoria združenie za účelom sústredenia finančných prostriedkov a zabezpečenie činností na dosiahnutie spoločného účelu dojednaného v zmluve.

Čl. 1

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany touto zmluvou zakladajú združenie, ktoré nemá právnu subjektivitu a nezapisuje sa do obchodného alebo iného registra.
2. Zo záväzkov voči tretím osobám sú zmluvné strany zaviazané spoločne a nerozdielne.
3. Združenie sa zakladá na dobu určitú a to do doby vysporiadania finančných a ostatných záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a z existencie združenia.

Čl. 2

Účel a predmet združenia

1. Zmluvné strany sa združili na dosiahnutie dojednaného účelu po vzájomnej dohode a to na realizáciu projektu **Revitalizácia športového areálu ZŠ Rajčianska - Vybudovania beach volejbalového ihriska** (ďalej len „dielo“).
2. Bližšia špecifikácia diela je uvedená v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.

Čl. 3

Záväzky zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú na zhotovenie diela poskytnúť tieto finančné prostriedky a činnosti:
 - a) Združovateľ 1 poskytne finančné prostriedky vo výške 20 000,- € (slovom dvadsať tisíc eur), čo predstavuje 50 % z celkovej ceny diela. Poskytnutím sa rozumie moment odpísania finančných prostriedkov vo výške 20 000,- € (slovom dvadsať tisíc eur) z účtu Združovateľa 1 uvedeného v záhlaví tejto zmluvy;

- b) Združovateľ 2:
1. zrealizuje výber generálneho dodávateľa stavby v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, zverejnením výzvy na predkladanie ponúk na web stránke verejného obstarávateľa;
 2. uzatvorí zmluvu o dielo ako výsledok verejného obstarávania;
 3. zabezpečí celkovú a riadnu realizáciu diela; pričom finančné náklady znášajú zmluvné strany rovnakým dielom;
 4. poskytne finančné prostriedky vo výške 20.000,- € (slovom dvadsať tisíc eur), čo predstavuje 50 % z celkovej ceny revitalizácie športového areálu z vlastných zdrojov;
2. Združovateľ 2 do 15.01.2021 odvedie na účet Združovateľa 1 výnosy, vo výške v akom boli finančné prostriedky vložené, z uložených prostriedkov Združovateľa 1 po odrátaní nákladov podľa čl. 3 ods. 1 písm. b) zmluvy a zároveň na oddelenie školstva, mládeže a športu magistrátu Hlavného mesta zašle oznámenie o výške odvedenej sumy, resp. o výške a použití výnosov.

Čl. 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Každá zmluvná strana má právo, najmä:
 - a) spolurozhodovať o zabezpečovaní spoločných vecí nie bežnej povahy a právo byť informovaný o všetkých aj bežných spoločných veciach združenia;
 - b) požadovať od druhej zmluvnej strany informácie alebo vysvetlenia ohľadom akejkoľvek veci, resp. záležitosti súvisiacej so spoločnou činnosťou združenia, informácie o hospodárení s majetkom združenia;
 - c) kontrolovať resp. presvedčiť sa o hospodárskom stave združenia, ako aj o veciach poskytnutých na činnosť združenia;
 - d) zúčastňovať sa kontrolných dní pri realizácii stavby;
 - e) nahliadať do spoločných dokladov.
2. Každá zmluvná strana má povinnosť, najmä:
 - a) zdržať sa akýchkoľvek aktivít, ktoré by mohli znemožniť alebo sťažiť dosiahnutie účelu, na ktorý bolo združenie založené;
 - b) vzájomne informovať druhú zmluvnú stranu o všetkých právne významných skutočnostiach, ktoré môžu mať významný vplyv na plnenie povinností určených touto zmluvou ako aj pre realizáciu predmetu zmluvy;
 - c) plniť si svoje povinnosti vo vzťahu k tretím osobám, ktoré im vyplývajú z realizácie dosiahnutia účelu zmluvy tak, aby na ľarchu druhej zmluvnej strane nevznikli voči tretím osobám záväzky.
3. Oprávnenia Združovateľa 1 a Združovateľa 2 pred, počas a po realizácii diela sú uvedené v prílohe č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú prílohu k tejto zmluve.

Čl. 5

Finančné a organizačné zabezpečenie

1. Zmluvné strany sa ďalej dohodli:
 - a) Združovateľ 1 poskytne finančné prostriedky vo výške 20 000,- € najneskôr do 30 dní od účinnosti tejto zmluvy na účet Združovateľa 2, uvedený v záhlaví tejto zmluvy;
 - b) Združovateľ 2 zriadi osobitný účet na nakladanie s finančnými prostriedkami spojenými s realizáciou diela, ktorý bude spravovať na základe tejto zmluvy;
 - c) Združovateľ 2 bude vykonávať a uhrádzať všetky náklady a práce súvisiace s prípravou a realizáciou diela.
2. Združovateľ 2 doručí Združovateľovi 1 súhlas s ohlásením stavebných úprav k realizácii diela do 10 dní od jeho doručenia.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že správu združených finančných prostriedkov bude vykonávať Združovateľ 2.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že finančné prostriedky vo výške 20 000,- € poskytnuté Združovateľom 1 budú použité na realizáciu diela do 31.12.2020. Finančné prostriedky nepoužité do 31.12.2020, ktoré poskytne Združovateľ 1 je potrebné bez zbytočného odkladu vrátiť na účet Združovateľa 1, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

5. Združovateľ 2 sa zaväzuje, že finančné prostriedky poskytnuté Združovateľom 1 bude čerpať len za účelom realizácie diela a vzhľadom na to, že ide o verejné prostriedky, pri nakladaní s nimi bude dodržiavať ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a pri nakladaní s týmito prostriedkami bude dodržiavať maximálnu hospodárnosť a efektívnosť.
6. Riadne ukončenie realizácie diela sa Združovateľ 2 zaväzuje uskutočniť do 31.12.2020. Zároveň, Združovateľ 2 sa zaväzuje vrátiť finančné prostriedky uvedené v Čl. 3 ods. 1 písm. a) do 31.12.2020.
7. Združovateľ 2 vyúčtuje poskytnuté finančné prostriedky do 15 dní od riadneho ukončenia realizácie diela, najneskôr však do 15.01.2021. Združovateľ 2 doručí takéto vyúčtovanie Združovateľovi 1 bezodkladne, najneskôr však do troch dní od vyúčtovania.
8. Združovateľ 2 umožní Združovateľovi 1 vykonať kontrolu použitia prostriedkov podľa platných predpisov kedykoľvek o to požiada Združovateľ 1.

Čl. 6

Usporiadanie vlastníckych vzťahov

1. Po riadnom ukončení realizácie diela bude výlučným vlastníkom diela Združovateľ 2, t. j. spoluvlastnícky podiel Združovateľa 2 k dielu bude vo výške 100 %.
2. Združovateľ 2 je povinný vykonávať starostlivosť o dielo, a to najmä:
 - a) dielo udržiavať;
 - b) dielo chrániť pred poškodením, zničením, stratou alebo zneužitím, používať všetky právne prostriedky na ochranu diela, vrátane včasného uplatňovania svojich práv alebo oprávnených záujmov pred príslušnými orgánmi.

Čl. 7

Zánik združenia

1. Združenie zaniká:
 - a) dosiahnutím dohodnutého účelu, vyúčtovaním poskytnutých prostriedkov a usporiadaním vlastníckych vzťahov;
 - b) vystúpením účastníka združenia;
 - c) vylúčením účastníka združenia podľa § 838 ods. 2 Občianskeho zákonníka;
 - d) rozpustením združenia.
2. Združovateľ 1 alebo Združovateľ 2 môže zo združenia vystúpiť a to za podmienok stanovených v § 838 Občianskeho zákonníka.
3. V prípade, že združenie zanikne pred dosiahnutím účelu združenia, vklady do združenia je povinný správca finančných prostriedkov vrátiť zmluvným stranám, ako boli vložené.
4. V prípade zániku združenia v zmysle Čl. 7 bodu 1. písm. a) – c) zmluvy bude najneskôr do troch mesiacov odo dňa zániku združenia vykonané majetkové vysporiadanie. Združovateľ 1 má v takomto prípade nárok na vrátenie finančných prostriedkov v poskytnutom rozsahu.
5. Ak účel tejto zmluvy nebude dosiahnutý v dobe najneskôr do 31.12.2020, môže Združovateľ 1 vystúpiť zo združenia a to v lehote 30 dní od doručenia oznámenia o vystúpení druhej zmluvnej strane, ak Združovateľovi 2 nevznikne tým škoda.

Čl. 8

Osobitné ustanovenia

1. Záverečné vyúčtovanie združenia pripraví a vykoná Združovateľ 2 najneskôr do 31.01.2021.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Združovateľ 1 sa okrem finančných prostriedkov, ktoré sú predmetom združenia podľa tejto zmluvy, nebude podieľať na ďalších finančných záväzkoch, ktoré vzniknú počas a po realizácii diela.

3. Združovateľ 1 má právo vyžadovať od Združovateľa 2 náhradu škody, ktorá mu preukázateľne vznikla nedodržaním podmienok tejto zmluvy Združovateľom 2.
4. Združovateľ 1 má právo žiadať vrátenie vložených finančných prostriedkov od Združovateľa 2, ak sa nevyužívajú v súlade s predmetom zmluvy alebo ak sa preukáže ich nehospodárne využívanie. Združovateľ 2 je v takomto prípade povinný vrátiť finančné prostriedky v poskytnutom rozsahu do 14 dní od doručenia žiadosti Združovateľom 1.

Čl. 9 Sankcie

1. V prípade omeškania Združovateľa 2 so začatím realizácie diela podľa tejto zmluvy a/alebo v prípade omeškania Združovateľa 2 s riadnym ukončením realizácie diela v lehote uvedenej v článku 5 ods. 6 tejto Zmluvy, je Združovateľ 2 povinný zaplatiť Združovateľovi 1 zmluvnú pokutu vo výške 0,05% ceny diela za každý i začatý deň omeškania zvlášť.
2. Ak Združovateľ 2 nezačne s odstraňovaním prípadných väd, a/alebo neodstráni vady vo vzájomne dohodnutom termíne, zaplatí Združovateľovi 1 zmluvnú pokutu vo výške 500,00 € za každý aj začatý deň omeškania a za každú vadu omeškania zvlášť až do odstránenia vady.

Čl. 10 Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami prijatými po dohode obidvoch zmluvnými stranami.
2. Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, platia pre tento zmluvný vzťah ustanovenia Občianskeho zákonníka, prípadne iných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
3. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, zánik, výklad alebo zrušenie, budú riešené najskôr osobným rokovaním zástupcov zmluvných strán. Pokiaľ toto rokovanie nebude úspešné je možné vzniknutý rozpor riešiť súdnou cestou na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch (4) vyhotoveniach, pre každú zmluvnú stranu po dvoch (2) vyhotoveniach.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme námietky, či výhrady, čo potvrdzujú svojimi podpismi.
6. Neoddeliteľnými prílohami tejto zmluvy sú:
 - a) príloha č. 1 – bližšia špecifikácia diela;
 - b) príloha č. 2 - oprávnenia Združovateľa 1 pred, počas a po realizácii diela.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Združovateľa 1 podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákonom o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

02 - 11 - 2020

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Hlavné mesto SR Bratislava
zast. Mgr. Ctibor Košťál,
riaditeľ

Mestská časť Bratislava Vrakúňa
zast. JUDr. Ing. Martin Kuluc
starosta